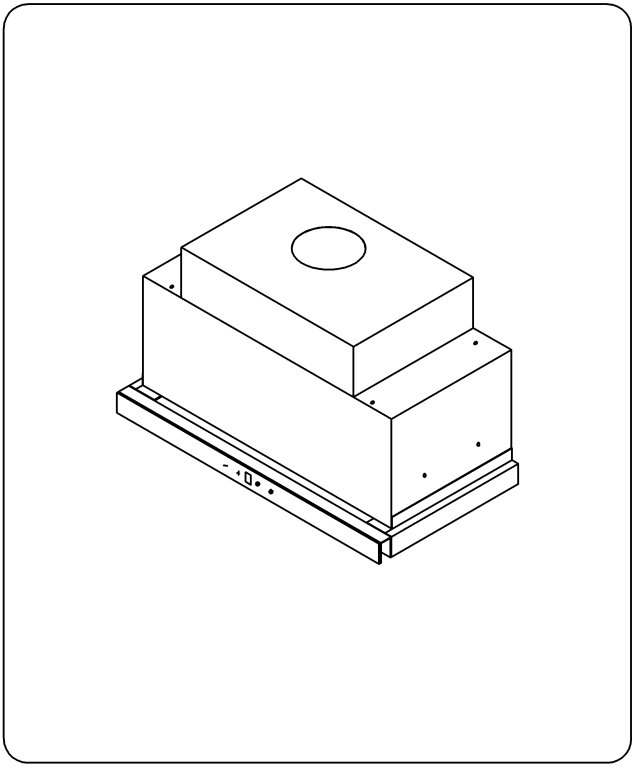
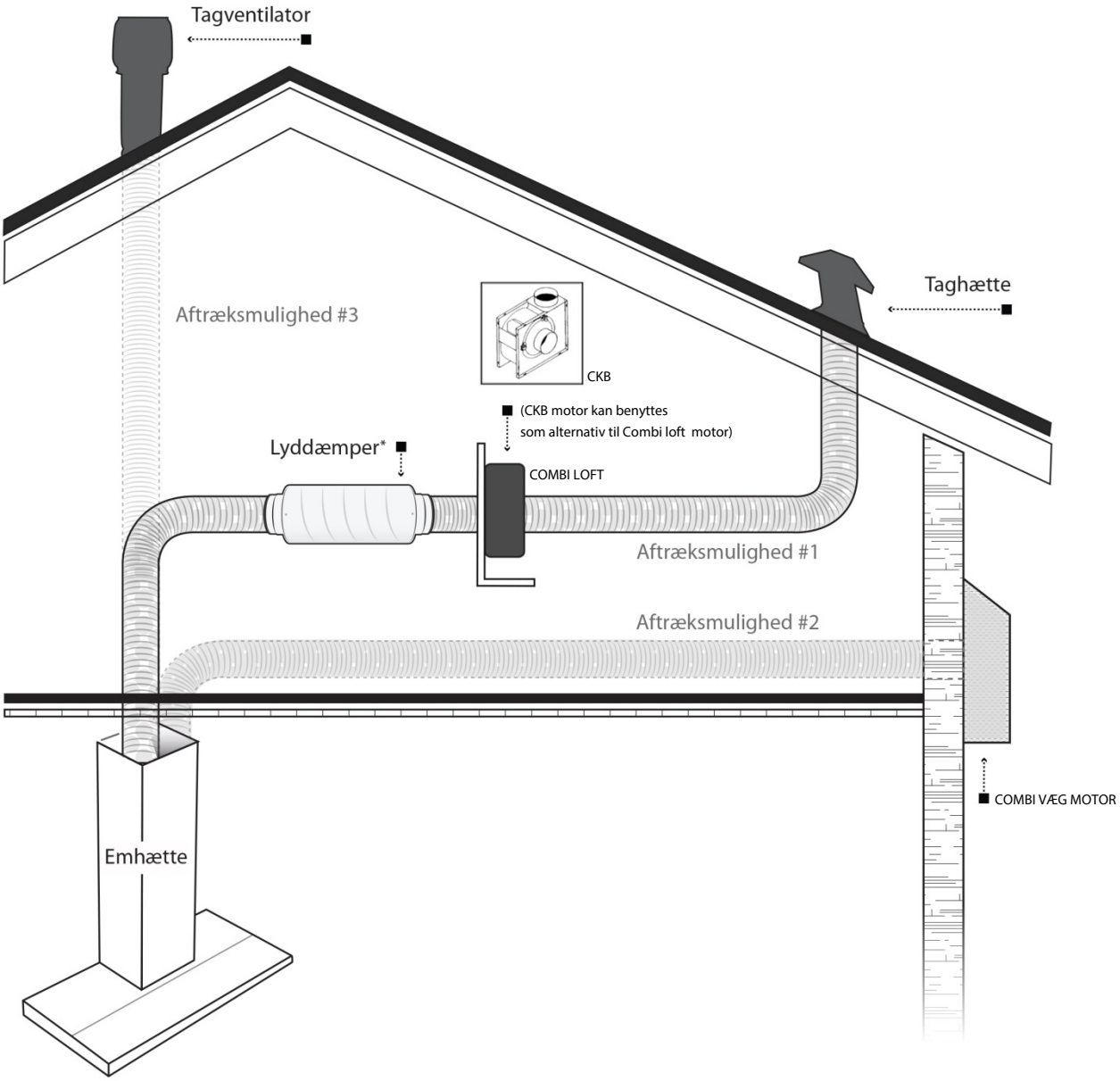
Nantes

Dansk
Svenska
Norsk
Español

DK:BRUGERVEJLEDNING MODEL NANTES



DK: Generel Info



*Thermex anbefaleraltid at benytte lyd- og kondensisoleret aftræksslange ved gennemføring i ikke-opvarmede rum.
Ved brug af flexslange anbefales det at benytte en lyddæmper for at minimere lydniveauet.

Vær opmærksom på, at emhættens oprindelige aftræksdimension sikrer optimal udnyttelse.
I de tilfælde hvor man vælger at reducere aftræksdimensionen, medfører det øget lufthastighed samt øget modtryk i aftrækskanalen.
Dette medfører mindre ydeevne og højere lydniveau.
Det anbefales derfor altid at benytte den oprindelige aftræksdimension.
Ved brug af flexslange, skal det altid sikres at denne er fuldt udstrakt for at minimere luftmodstanden og derved opnå maksimal sugeevne, samt minimalt lydniveau.
Derudover er der mulighed for at benytte faste rør (spirorør eller plastrør) for yderligere at minimere luftmodstanden i kanalsystemet.

Denne emhætte er designet og fremstillet til at opfylde dine forventninger og vil være en fantastisk og nyttig tilføjelse til et moderne køkken. De anvendte designløsninger og de nyeste produktionsteknologier garanterer apparatets høje funktionalitet og smukke fremtoning.
Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før emhætten installeres. Det vil hjælpe med til at undgå ukorrekt installation samt problemer under brugen. Vi håber, at brugen af dette apparat vil være til din fulde tilfredshed. Med denne emhætte har du gjort et storartet valg.

Bemærk: Producenten er ikke ansvarlig for fejl opstået ved forkert installation eller betjening af apparatet i modstrid med brugsanvisningen.

Indholdsfortegnelse:

I	**Beskrivelse af apparatet**	4
II	**Tilbehør**	4
III	**Specifikation**	5
IV	**Betjeningsforhold**	6
V	**Installation**	**6**
VI	**Rengøring og vedligehold**	9

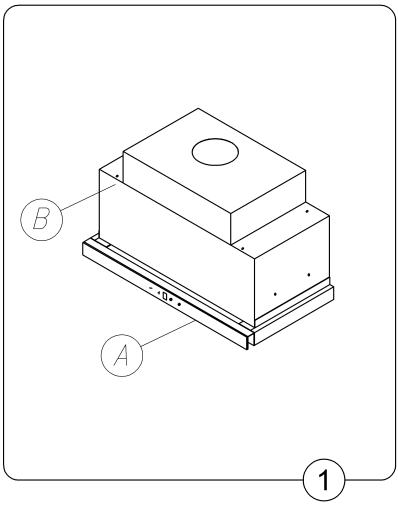
I Beskrivelse af apparatet

Nantes emhætten fjerner mados. Den kræver installation af en udsugningskanal (Ø-mål min. 160mm max. 4-5m langt), som suger luften udenfor. Når der er installeret et aktivt kulfilter, kan emhætten bruges som lugtfilter. I dette tilfælde er det ikke nødvendigt med en udsugningskanal.
Emhætten er en klasse 2- eller dobbeltisoleret elektrisk apparat, forsynet med et integreret kabel og stik.
Apparatet har uafhængigt lys samt udsugningsventilator, der kan betjenes med én af tre hastigheder.
Emhætten er designet til permanent montering på en lodret væg over gas- eller elektrisk komfur.

II Tilbehør

Emhætten består af følgende dele:

1. Emhætte B, udstyret med lys, ventilator og ophæng, se figur 1
2. Teleskopisk skuffe med glasplade A.



2.2. Ventilatorhastighed

Laveste og mellemste ventilatorhastighed bruges under normale forhold, når der laves mad med mild lugt. Højeste ventilatorhastighed bør kun bruges, når der laves mad med kraftig lugt, og når der bages eller grilles.

3. Vedligehold

Jævnligt vedligehold og rengøring af apparatet vil sikre emhættens problemfri funktion og forlænge dens levetid. Kontrollér især at fedtfiltre og aktive kulfiltre udskiftes i henhold til producentens anbefalinger.

III Specifikation	
Fakta	**Nantes**
Strømspænding	AC 230V 50Hz
Ventilatormotor	A
Lys	2 x 3W LED
Ventilator-hastigheder	3
Bredde [cm]	60
Dybde [cm]	31,5
Højde [cm]	27
Udgang [mm diameter]	150mm
Ventilator-luftstrøm [m^3/t]	maks. 700
Strømforbrug [W]	maks. 250
Støjniveau [dBA]	maks. 42-58

IV Betjeningsforhold

1. Emhætten er designet til at lede lugt fra medlavning ud af huset. Apparatet bør forbindes til en passende ventilationskanal (forbind IKKE apparatet til en røg- eller gaskanal, som er i brug).
2. Apparatet skal monteres i en sikkerhedsafstand på mindst 650 mm fra komfuret.
3. Lad ikke en åben flamme brænde under emhætten. Når gryder fjernes fra brænderen, skal den sættes på minimumsflamme.
4. Når der laves mad med fedt, skal gryder og pande overvåges konstant, da overophedet fedt kan antænde.
5. Emhættens fedtfilter bør renses mindst hver anden måned, da et filter gennemvædet med fedt er brandfarligt.
6. Sluk for strømmen til apparatet før rengøring, udskiftning af filter eller reparation.
7. Kontrollér, at der er tilstrækkelig ventilation (luftstrøm), hvis der anvendes andet udstyr i rummet samtidig med emhætten, f.eks. ovne eller radiatorer med flydende brændsel. Hvis emhætten bruges samtidigt med forbrændende apparater, der kræver tilstrækkelig frisk luft fra rummet for at arbejde tilfredsstillende, er betjeningen af disse apparater sikker, hvis undertrykket omkring apparaterne er på maks. 0,004 mbar.
8. Apparatet skal tilsluttes en korrekt fungerende stikkontakt på 220V.

V Installation

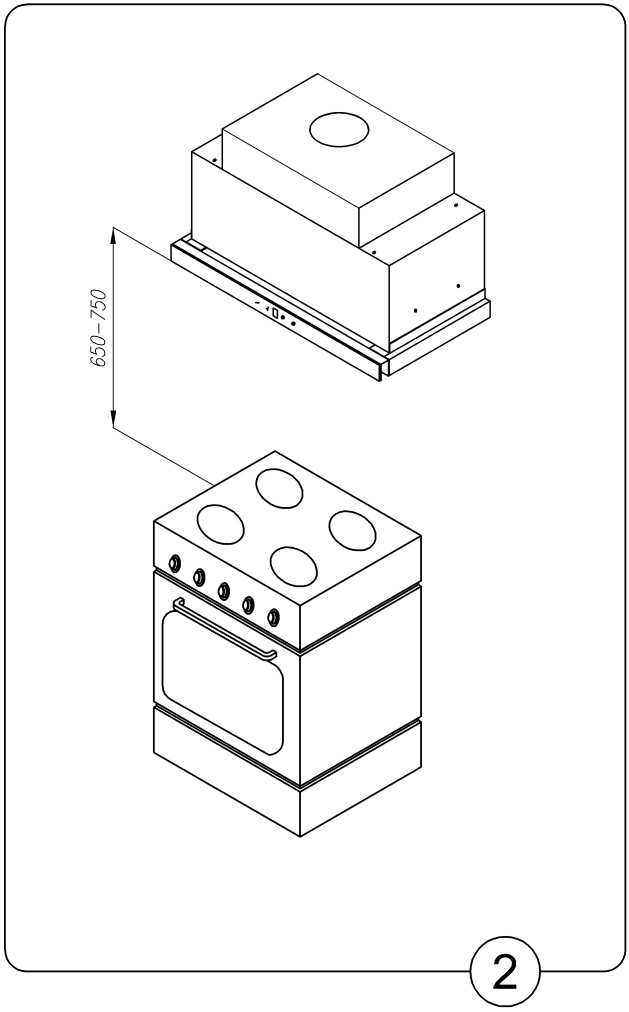
Emhætten installeres på følgende måde:

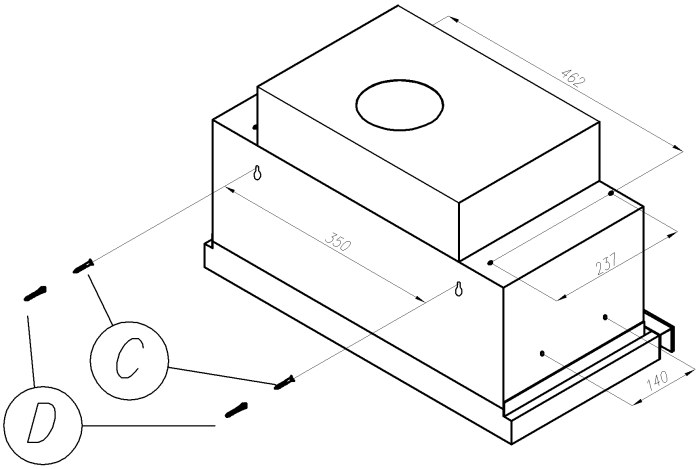
1. Montér emhætten i køkkenskabet.
2. Tilslut emhætten til lysnettet.
3. Indstil apparatet til at fungere som emhætte eller lugtabsorber.

1. Montering af emhætten i køkkenskabet.

a) Fjern aluminiumsfilteret
b) Monter emhætten direkte over komfuret (se figur 2).
c) Fastgør emhætten i skabet med skruerne (fig. 3) - brug monteringshullerne.
d) Sæt aluminiumsfilteret i igen.

Fig. 2.





3

2. Elektrisk tilslutning og test

Kontrollér, at lys og ventilatormotor virker korrekt efter tilslutning til strømforsyningen (som beskrevet ovenfor).

3. Betjeningstilstande

3,1. Valg af udsugningstilstand

Når emhætten bruges i udsugningstilstand, ledes luften ud i det fri gennem en udsugningskanal. Fjern det aktive kulfilter i denne tilstand.

a) Emhætten forbindes til luftudgangen ved hjælp af en stiv eller fleksibel udsugningskanal med en diameter på 160 mm og passende beslag (købes hos fagforhandlere). Apparatet bør tilsluttes af en kvalificeret installatør.
b) Udsugningskanalen mellem emhætten og luftudgangen skal være en stiv eller fleksibel kanal, sikret med passende beslag. Passende materialer bør leveres af installatøren.

3.2. Valg af recirkulationstilstand - lugtfilter

Ved denne indstilling filtreres luften og returneres til rummet. Forbered en åbning med en diameter på 160 mm i skabets overvæg, og isæt en stiv eller fleksibel kanal, der fører udenfor. Kulfilteret skal installeres i denne tilstand.

VI Rengøring og vedligehold

1. Sikkerhedsvejledning

Overhold altid sikkerhedsanvisningerne, der findes i afsnit IV i denne vejledning!

Fedtfiltre og aktive kulfiltre skal altid rengøres eller udskiftes i overensstemmelse med producentens anbefalinger. Ved intensiv brug (mere end 4 timer dagligt) skal filtrene renses eller udskiftes oftere.

Hvis du bruger gaskomfur, lad da ikke flammen brænde åbent. Når gryder fjernes fra brænderen, skal den sættes på minimumsflamme. Kontrollér altid at flammen ikke når uden for gryden, da det skaber unødvendigt energitab og en farlig varmekoncentration. Brug ikke emhætten til andre formål end den er beregnet til.

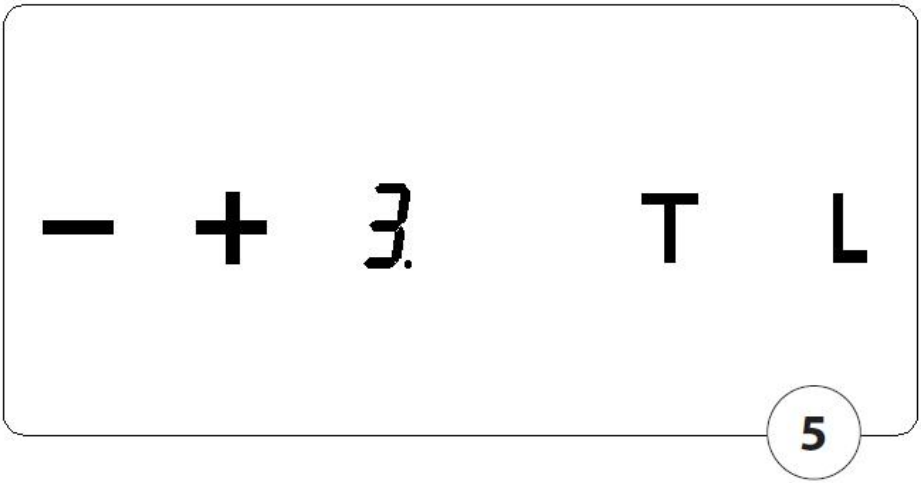
2. Betjening:

2.1.Kontrolpanel

Brug berøringssensorerne til at betjene emhætten (fig. 5).
- Brug berøringssensorerne "-" og "+" til at indstille ventilatorhastigheden i trinene 1 til 4.
- Brug berøringssensoren "T" til at indstille emhættens slukketid med op til 90 minutter.

Brug berøringssensoren "L" til at tænde og slukke for lyset.

For at reducere lysstyrken, berøres sensoren og holdes i 2 sekunder.



2.2.Minutur:

a) Minutur: På denne emhætte kan du indstille en automatisk slukketid på op til 90 minutter i 10-minutters intervaller. For at starte uret berøres sensoren "T", når apparatet er i den ønskede betjeningstilstand. LED-displayet begynder at blinke, og en prik indikerer, at apparatet er parat til en ny indstilling. Berør sensoren "+" det nødvendige antal gange for at indstille den ønskede slukketid. Husk, at det viste tal skal ganges med 10 (f.eks. 1 = 10 min, 2 = 20 min, 3 = 30 min, 9 = Maksimum 90 min).
Når den ønskede tid er indstillet, bekræftes valget ved berøring af sensoren "T". Displayet vil ophøre med at blinke og vise den indstillede tid. En blinkende prik indikerer, at uret er aktivt, og at emhætten vil slukke automatisk.
Berør sensoren "T" igen for at de aktivere den automatiske slukketid.

BEMÆRK: Den seneste tidsindstilling gemmes altid. Minutursfunktionen skal aktiveres inden 20 sekunder. Hvis der ikke foretages en handling vil emhætten vende tilbage til normal betjeningstilstand.

I tilfælde af strømsvigt, vil apparatet måske ophøre med at fungere og reagere på kommandoer fra berøringssensorerne. For at genstarte apparatet skal det afbrydes fra strømforsyningen og gentilsluttes.

BEMÆRK: Den seneste tidsindstilling gemmes altid. Minutursfunktionen skal aktiveres inden 20 sekunder. Hvis der ikke foretages en handling vil emhætten vende tilbage til normal betjeningstilstand.

I tilfælde af strømsvigt, vil apparatet måske ophøre med at fungere og reagere på kommandoer fra berøringssensorerne. For at genstarte apparatet skal det afbrydes fra strømforsyningen og gentilsluttes.

Elektroniske komponenter er beskyttede af en hurtigt reagerende 250V-2A-sikring (5x20glassikring). I tilfælde af en kortvarig strømafbrydelse, kan apparatets mikroprocessorer miste gemte data eller ophøre med at reagere på kommandoer fra berøringssensorerne. For at genstarte apparatet skal det afbrydes fra strømforsyningen og gentilsluttes.

3,1. Metal-fedtfiltre

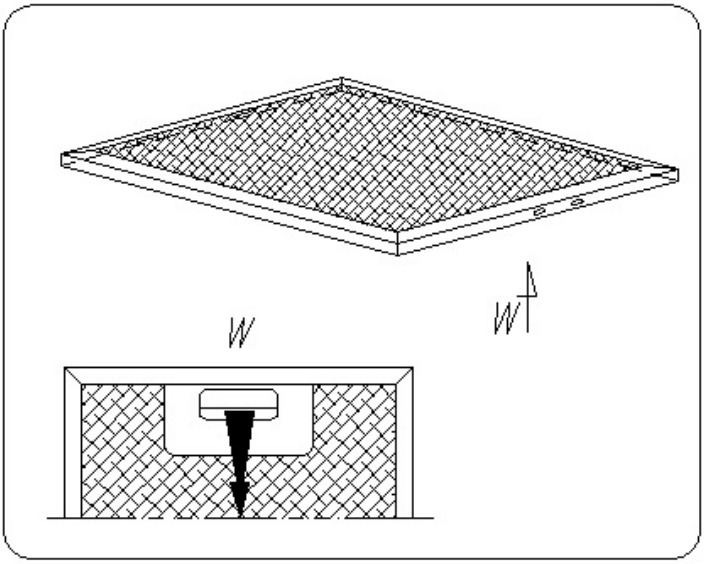
1. Rengøring

Ved normal anvendelse af emhætten, skal fedtfiltre rengøres hver anden måned i opvaskemaskine eller i hånden ved brug af et mildt sæbepulver eller flydende sæbe.

2. Udskiftning:

Fjern filteret ved at trykke på låsene (fig. 6), og hold på filteret med den ene hånd for at forhindre, at det falder ned.

Fig. 6.



3.2. Aktivt kulfilter

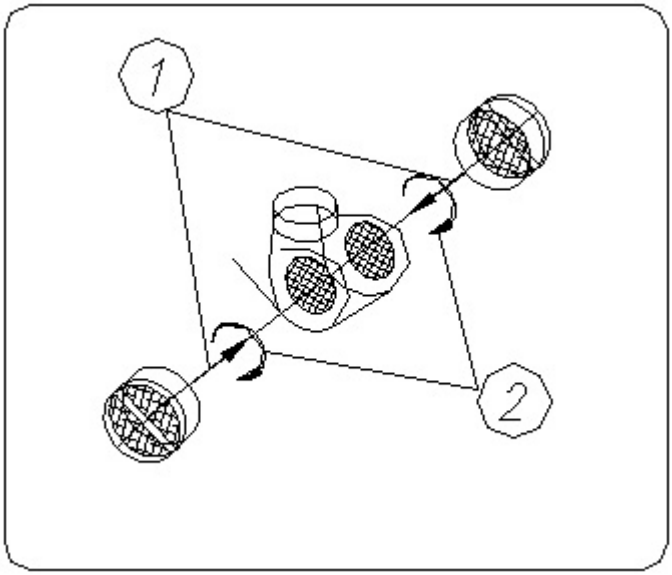
1. Sådan virker det

Aktive kulfiltre kan absorbere lugte, indtil de er gennemvædede. Kulfiltre egner sig ikke til at blive vasket eller til fornyelse og bør udskiftes mindst hver eller hver anden måned eller oftere, hvis apparatet bruges intensivt.

2. Udskiftning:

a) Fjern metalfedtfilteret (fig. 6),

b) Drej kulfiltrene på begge sider af ventilatoren, indtil de løsnes (fig. 7), Isæt nye filtre på begge sider af motoren ved at følge den modsatte arbejdsgang.

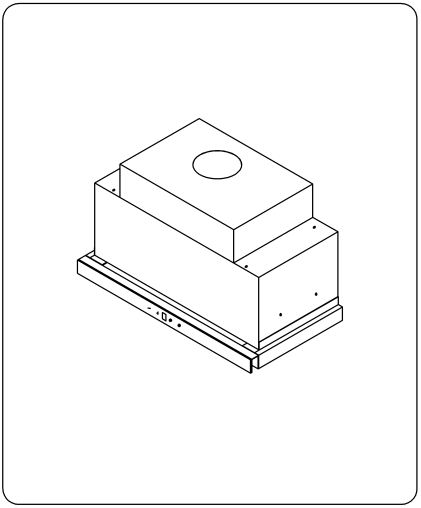


Hvis du bruger gaskomfur, lad da ikke flammen brænde åbent. Når gryder fjernes fra brænderen, skal den sættes på minimumsflamme. Kontrollér altid at flammen ikke når uden for gryden, da det skaber unødvendigt energitab og en farlig varmekoncentration. Brug ikke emhætten til andre formål end den er beregnet til.

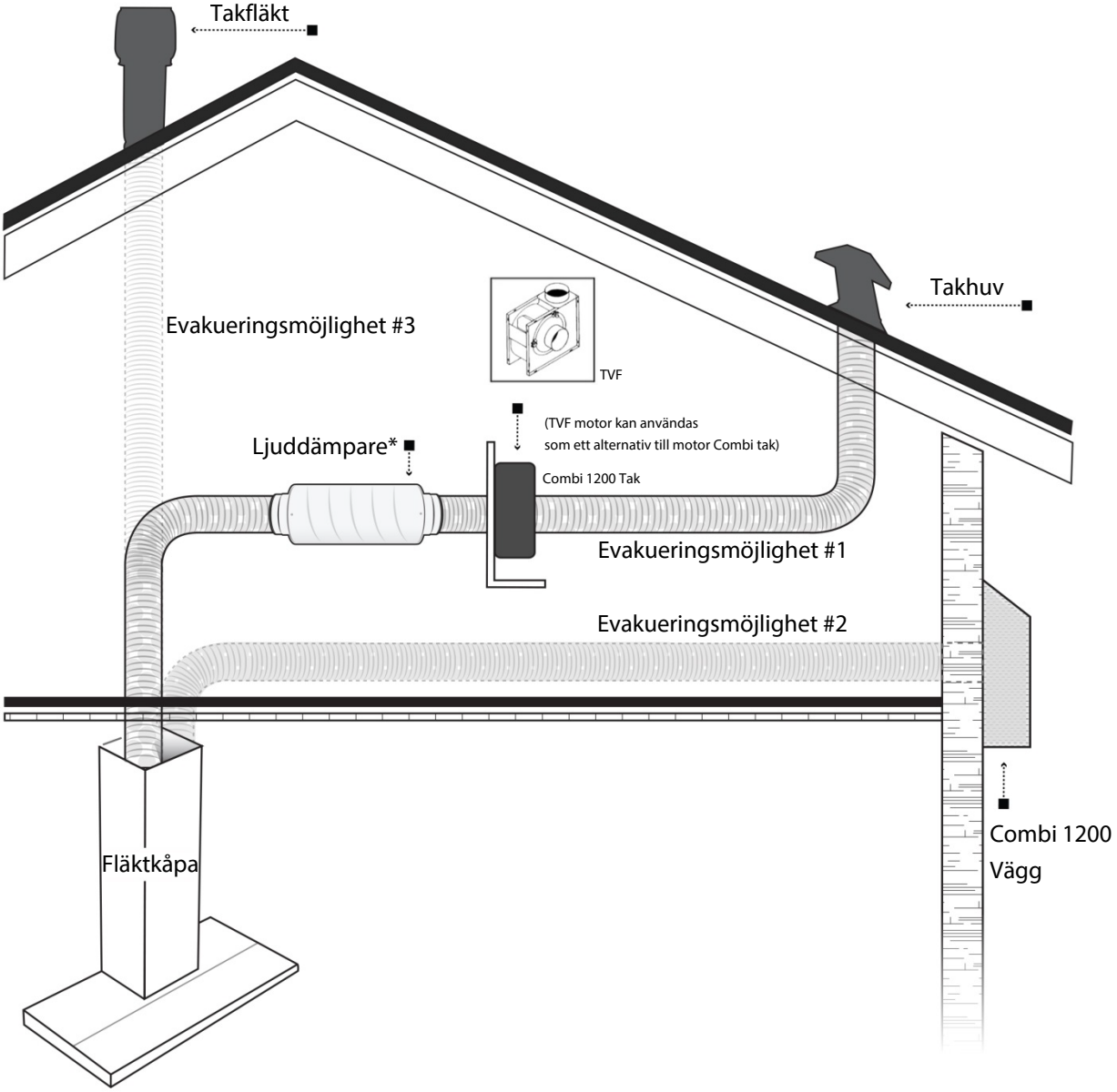
3.3. Rengøring og vedligehold

Ved rutinemæssig rengøring af emhætten:
- Brug ikke en gennemvædet klud, svamp eller vandstråle.
- Brug ikke opløsningsmiddel eller alkohol, da de kan misfarve den lakerede overflade.
- Brug ikke kaustisk materiale, især til rengøring af rustfrit stål.
- Vi anbefaler at bruge en fugtig klud og neutrale rengøringsmidler.

SE: ANVÄNDARMANUAL MODEL NANTES



SE: Allmän Information



*Tänk på att alltid isolera spirorören, speciellt i ouppvärmda utrymmen.

Vänligen var uppmärksam på fläktens anslutningsdiameter för optimal funktion.
Om man väljer att reducera slanganslutningen medför det ökat mottryck som innebär högre ljud och lägre kapacitet.
Vi uppmanar därför att man använder den kanaldimension som fläktens anslutning har!
Vid montering av flexibel slang skall denna alltid sträckas ut och kortas av vid behov. Detta för att minska luftmotståndet och få bästa effekt till lägst möjliga ljudnivå.
Slang används endast sista biten inne i fläktkåpan, i övrigt skall fasta spirorör användas och isoleras efter regler och behov.

Spiskåpan har designats och tillverkats för att motsvara alla dina förväntningar, och är ett snyggt, användbart komplement till ett modernt kök. De använda designlösningarna samt vår senaste tillverkningsteknik garanterar att din spiskåpa fungerar på bästa sätt och har ett fantastiskt utseende.
Läs användarmanualen noga innan du installerar spiskåpan. Då undviker du att installationen utförs på ett felaktigt sätt och att problem uppstår när du använder kåpan.
Vi hoppas att du kommer att vara fullständigt nöjd när du använder din spiskåpa. Du har gjort ett utmärkt val när du valde den här spiskåpan.

Anmärkning: Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador som har uppstått p.g.a. en felaktig installering eller genom att produkten används på ett sätt som inte motsvarar användarinstruktionerna.

Innehållsförteckning

I	**Beskrivning av kåpan**	16
II	**Beståndsdelar**	16
III	**Specifikation**	17
IV	**Förutsättningar för användningen**	18
V	**Installation**	18
VI	**Rengöring och skötsel**	21

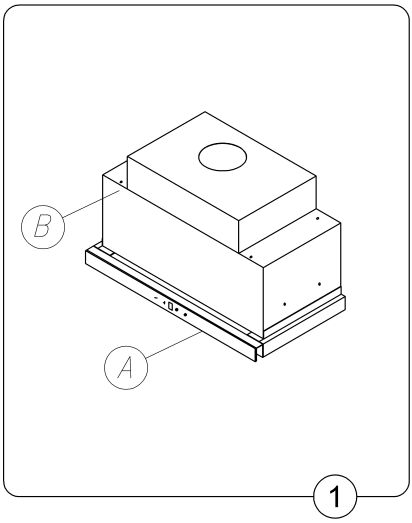
I Beskrivning av kåpan

Nantes spiskåpa tar bort ångor vid matlagningen. För detta måste det finnas en utblåskanal (med rördiametern 160mm, inte är längre än 4-5 m), som leder ut luften. Om ett aktivt kolfilter installeras kan kåpan användas för att filtrera bort matos. För den användningen krävs det inte någon utblåskanal.
Spiskåpan är en klass II eller dubbelisolerad elektrisk anordning med en inbyggd kabel och kontakt. Kåpan har inbyggd belysning och en utsugsfläkt med tre hastigheter.
Spiskåpan är konstruerad för permanent montering på en lodrät vägg ovanför en gas- eller elspis.

II Beståndsdelar

Kåpan består av följande delar:

1. Spiskåpans stomme B, utrustad med belysning, fläkt och infästning, se bild 1
2. Teleskoplåda med glasskiva A



2.2. Fläkthastighet

Den låga och mellersta fläkthastigheten används under normalförhållanden när du lagar mat med svag lukt. Den högsta fläkthastigheten bör bara användas när du lagar mat med stark lukt eller under bakning och grillning.

3. Underhåll

Regelbundet underhåll och regelbunden rengöring underlättar att kåpan fungerar felfritt och förlänger dess livslängd. Var särskilt noga med att fettfilter och aktiva kolfilter byts enligt tillverkarnas rekommendationer.

III Specifikation	
Egenskaper	**Nantes**
Elanslutning	AC 230 V 50 Hz
Fläktmotor	A
Belysning	2 x 3W LED
Fläktmotorns hastigheter	3
Bredd [cm]	60/90
Djup [cm]	31.5
Höjd [cm]	27
Utblås [mm diameter]	150mm
Fläktluftflöde [m^3/h]	max. 700
Elförbrukning [W]	max. 250
Ljudnivå [dBA]	max. 42-58

IV Förutsättningar för användningen

1. Spiskåpan är konstruerad för att leda matos i det fria. Kåpan ska anslutas till en lämplig ventilationskanal (anslut INTE kåpan till rök- eller rökgaskanaler som redan används).
2. Vid installationen måste avståndet mellan spisen och kåpan vara minst 650 mm för att garantera säkerheten.
3. Inga öppna lågor får finnas under spiskåpan. Ställ in lågan på den lägsta effekten när du lyfter av kokkärl från gasbrännaren.
4. Om du använder fett vid tillagningen måste du ha ständig uppsikt över kokkärlen eftersom överhettat fet kan antändas.
5. Kåpans fettfilter bör rengöras minst en gång varannan månad. Filter som är indränkt i fett kan antändas.
6. Dra ut kåpans kontakt innan du rengör den, byter filter eller reparerar den.
7. Se till att ventilationen är fullgod (luftcirkulation) om också annan utrustning än spiskåpan, t.ex. spisar och element med flytande bränsle, används i rummet. Om spiskåpan används samtidigt med andra brinnande anordningar, som kräver en viss mängd frisk luft i rummet för att fungera korrekt, fungerar de på ett säkert sätt om trycket runt dessa anordningar är maximalt 0,004 mbar.
8. Enheten ska anslutas till ett korrekt fungerande 220 V eluttag.

V Installation

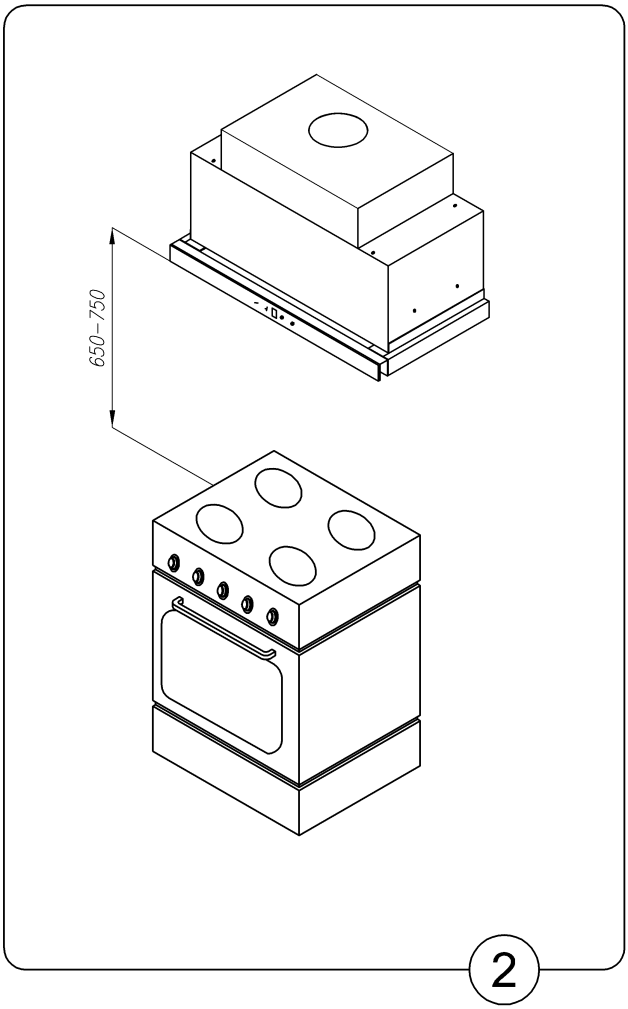
Gör så här för att installera spiskåpan:

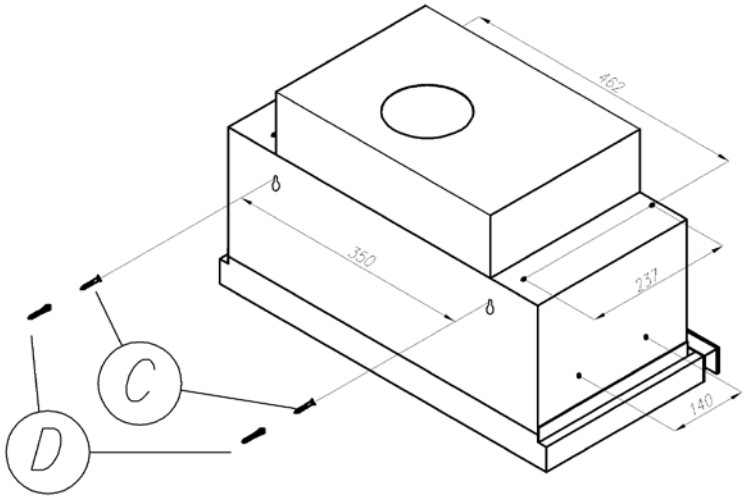
1. Installera spiskåpan i köksskåpet.
2. Anslut spiskåpan till elnätet.
3. Ställ in kåpans funktion på spiskåpa eller matosfilter.

1. Installera spiskåpans stomme i köksskåpet.

a) Ta bort aluminiumfilter.
b) Låt stommen glida in i hålet (se bild 3).
c) Använd pluggar för att passa in spiskåpans stomme i skåpet (bild 3) - använd de befintliga monteringshålen.
d) Sätt tillbaka aluminiumfilter.

Bild 2.





3

2. Elanslutning och test av funktioner

När spiskåpan är ansluten till elnätet (enl. anvisningarna ovan) ska du kontrollera att belysningen och fläkten fungerar korrekt.

3. Funktionsläge

3.1. Välja utblås

När spiskåpan används för att blåsa ut luften i det fria, leds luften ut via en utblåskanal. Ta bort det aktiva kolfiltret för detta användningssätt.

a) Spiskåpan ansluts till utblåsöppningen med en flexibel eller styv slang med en diameter på 160mm och med lämpliga slangklämmor (dessa köps i en byggvaruaffär). Anslutningen bör utföras av behörig fackman.
b) Utblåskanalen mellan spiskåpan och utblåsöppningen måste bestå av en styv eller flexibel slang som är fäst med lämpliga slangklämmor. Lämpligt material för detta ska tillhandahållas av den som installerar.

3.2. Välja återcirkulering - matosfilter

Med denna inställning filtreras luften först och leds sedan tillbaka till rummet. Förbered en öppning med en diameter på 160 mm i köksskåpets övre list och passa in en styv eller flexibel utblåskanal som leder ut i det fria. Ett kolfilter måste installeras om denna funktion ställs in.

VI Rengöring och skötsel

1. Säkerhetsinstruktioner

Följ alltid säkerhetsanvisningarna som står i avdelning IV i den här användarmanualen!

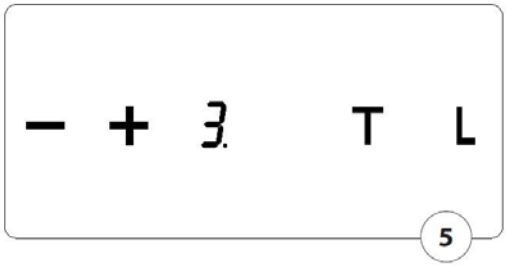
Fettfilter och aktiva kolfilter ska rengöras och bytas ut enligt tillverkarens anvisningar. Om spiskåpan används mycket (mer än 4 timmar om dagen) ska filtren rengöras och bytas ut oftare.

Om du använder gasspis ska du aldrig gå ifrån en öppen låga. Ställ in lågan på den lägsta effekten när du lyfter av kokkärl från gasbrännaren. Var alltid noga med att lågan inte når utanför kokkärlet eftersom det orsakar en onödig energiförlust och hettan koncentreras på ett farligt sätt. Använd inte spiskåpan för andra ändamål än den är avsedd för.

2. Användning:

2.1.Kontrollpanel

Använd touch-sensorerna för att välja spiskåpans funktioner (bild). 5).
- Använd "-" och "+" sensorerna för att styra spiskåpans fläkthastighet.
Fläkthastigheten kan ställas i in från 1 till 4.
- Använd sensorn märkt med "T" för att ställa in kåpans avstängningstimer på upp till 90 minuter.



Använd sensorn märkt med "L" för att tända eller släcka belysningen. Tryck på sensorn för att tända eller släcka belysningen/ Om du vill minska ljusstyrkan håller du sensorn intryckt i 2 sekunder.

2.2.Timer:

a) Timer: Nantes har en automatisk avstängningstimer som kan ställas i på max. 90 minuter i 10-minutersintervall. För att starta timern trycker du på sensorn märkt med "T" när kåpan är inställd på valt funktionsläge. LED-displayen börjar blinka och en punkt anger att kåpan är klar för en ny inställning. Tryck på sensorn märkt med "+" så många gånger som behövs för att ställa in den önskade fördröjningstiden. Kom ihåg att den visade siffran multiplicerad med ett 10-minutersintervall anger tiden (d.v.s. 1 = 10 min, 2 = 20 min, 3 = 30 min, 9 = 90 min max).
När du har ställt in önskad tid bekräftar du valet genom att trycka på sensorn märkt med "T". Displayen slutar blinka och visar den inställda tiden. Den blinkande punkten anger att timern är igång och att spiskåpan kommer att stängas av automatiskt.
Tryck på sensorn märkt med "T" på nytt för att stänga av den automatiska avstängningstimern.
ANMÄRKNING: Timerns senaste inställning sparas alltid. Timerns funktion måste aktiveras inom 20 sekunder. Om du inte gör några inställningar kommer spiskåpan att återgå till normal funktion.

Om ett strömavbrott inträffar kan kåpan sluta fungera och inte längre svara på kommandon från sensorerna. Dra ut elkontakten ur vägguttaget och stick in den igen för att återställa kåpans inställning.

ANMÄRKNING: Timerns senaste inställning sparas alltid. Timerns funktion måste aktiveras inom 20 sekunder. Om du inte gör några inställningar kommer spiskåpan att återgå till normal funktion.

Om ett strömavbrott inträffar kan kåpan sluta fungera och inte längre svara på kommandon från sensorerna. Dra ut elkontakten ur vägguttaget och stick in den igen för att återställa kåpans inställning.

Kåpans elektroniska komponenter skyddas av en 250 V-2A snabbsäkring (5x20 glassäkring). Om ett tillfälligt spänningfall inträffar kan kåpans microprocessor förlora sparade data eller sluta svara på kommandon från sensorerna. Dra ut elkontakten ur vägguttaget och stick in den igen för att återställa kåpans inställning.

3.1. Fettfilter av metall

1. Rengöring

Om spiskåpan används i vanlig omfattning ska fettfilter diskas i diskmaskinen eller för hand med ett milt diskmedel eller såpa vavannan månad.

2. Byta filter:

Tryck på spärrhakarna (bild 6) för att ta bort filtret, håll filtret med handen så att du inte tappar det.

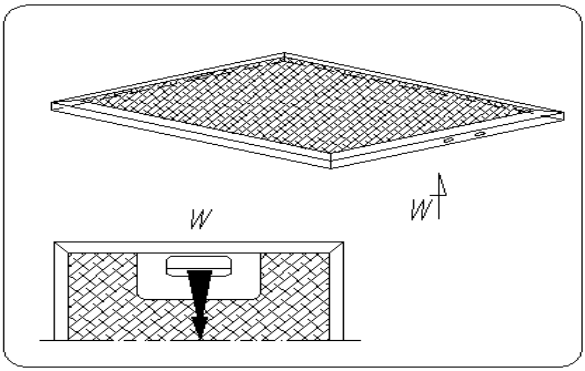


Bild 6.

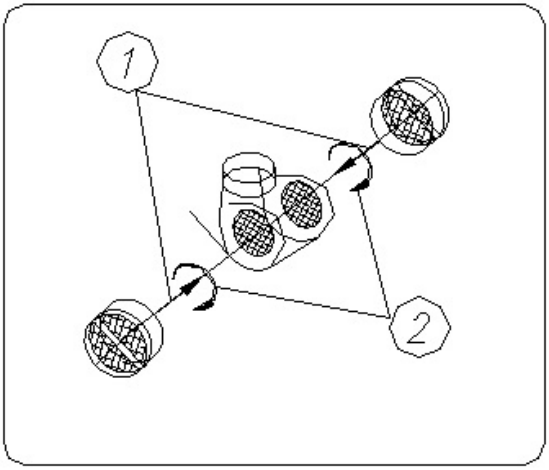
3.2. Aktiverat kolfilter

1. Hur det fungerar

Aktiva kolfilter kan absorbera matos tills de är mättade. Det är inte lämpligt att rengöra aktiva kolfilter, de bör bytas minst en gång varannan månad eller med kortare mellanrum om kåpan används mycket ofta.

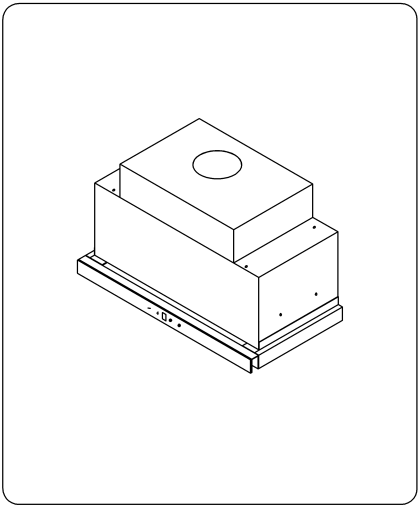
2. Byta filter:

a) Ta bort fettfiltret av metall (bild 6),
b) Vänd kolfiltren tills de släpper från fästena på bägge sidor om fläkten (bild 7),
Sätt in nya filter på bägge sidor om motorn i omvänd ordning.

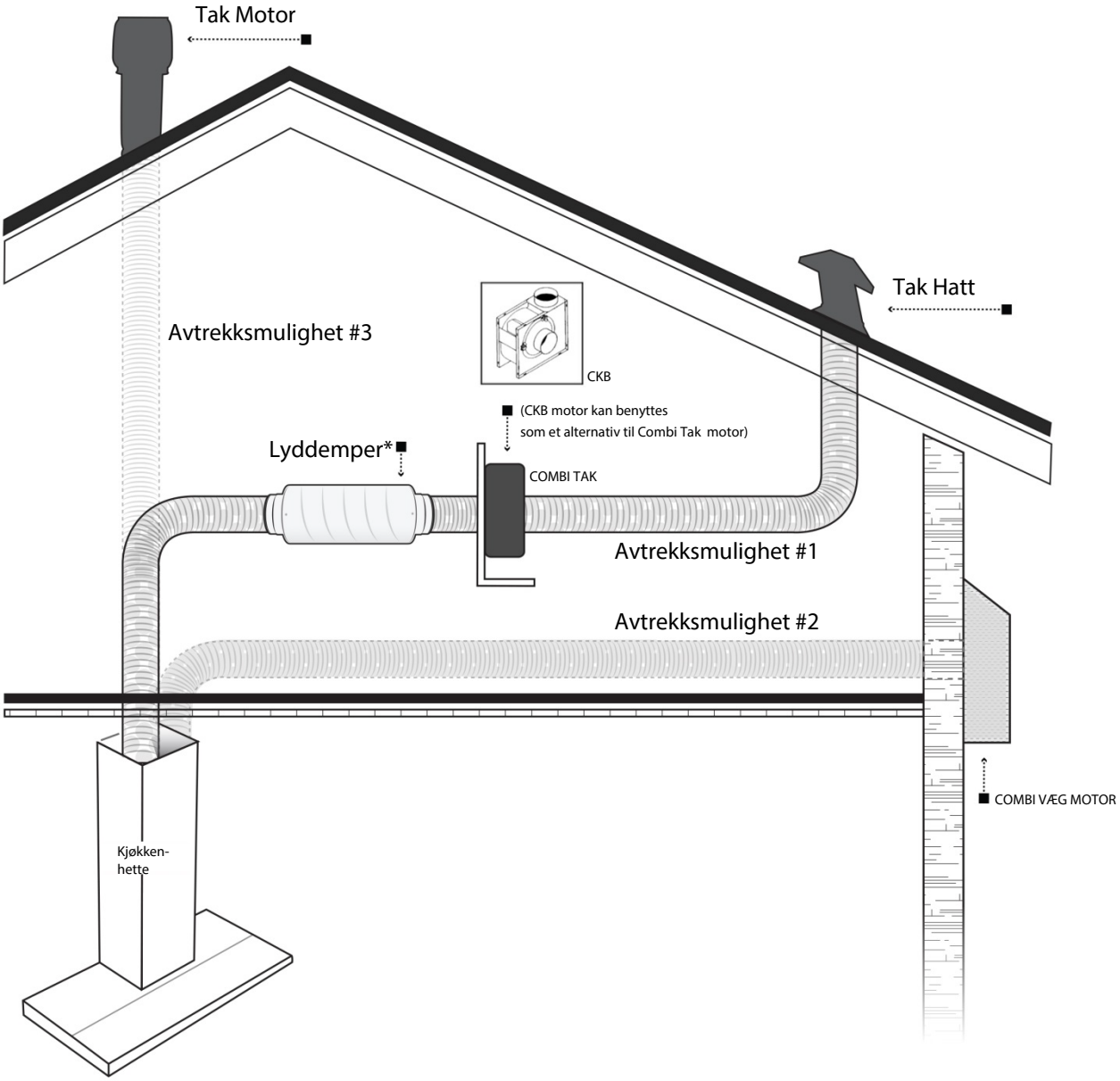


Om du använder gasspis ska du aldrig gå ifrån en öppen låga. Ställ in lågan på den lägsta effekten när du lyfter av kokkärl från gasbrännaren. Var alltid noga med att lågan inte når utanför kokkärlet eftersom det orsakar en onödig energiförlust och hettan koncentreras på ett farligt sätt. Använd inte spiskåpan för andra ändamål än de den är avsedd för.

NO: BRUKERHÅNDBOK MODEL NANTES



NO: Generell Info



*Thermex anbefaler alltid at det benyttes lyd- og kondensisoleret aftrekkskanal ved gjennomføring i kalde rom/loft.
Ved bruk af fleksibel slange anbefales det å benytte lyddæmper for å redusere støynivået.

Vennligst vær oppmerksom på, at kjøkkenviften opprinnelige avtrekks dimensjon sikrer optimal utnyttelse.
I de tilfelle hvor man velger å redusere avtrekks dimensjon medfører det øket lufthastighet samt øket mottrykk i avtrekkskanalen, hvilket betyr mindre suge kapasitet og høyere lyd nivå.
Det anbefales alltid å benytte den opprinnelige avtrekks dimensjon.
Ved bruk av fleksibel slange, må det sikres at denne er helt utstrukket for å redusere luftmotstanden og oppnå maksimal sugeevne, samt redusere støynivå.
Det er også mulig å benytte faste kanaler (Spirorør eller plastrør) for ytterligere reduksjon av luftmotstanden i kanalsystemet.

Denne avtrekkshetten har blitt designet og produsert for å innfri dine forventninger og vil bli et flott og nyttig tillegg til et moderne kjøkken. Designløsningene som benyttes og den nyeste produksjonsteknologien garanterer høy funksjonalitet og et apparat med elegant utseende.
Før du monterer avtrekkshetten, må du lese håndboken nøye. Dette vil hjelpe deg med å unngå ukorrekt montering og problemer under bruk.
Vi håper dette produktet vil innfri alle dine forventninger. Ved å velge denne avtrekkshetten har du gjort et godt valg.

Merk: Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader forårsaket av ukorrekt installasjon eller ukorrekt bruk av produktet i strid med bruksanvisningen.

Innholdsfortegnelse :

I	**Beskrivelse av apparatet**.	28
II	**Tilbehør**	28
III	**Spesifikasjoner**	29
IV	**Driftsforhold**	30
V	**Montering**	30
VI	**Rengjøring og vedlikehold**	33

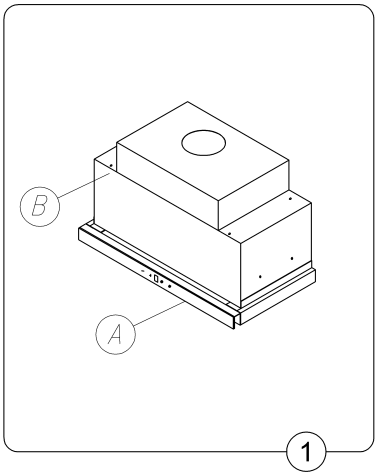
I Beskrivelse av apparatet

Avtrekkshetten krever at det er montert en avtrekkskanal (vanligvis med rųrdiameter på 160mm og lenge på inntil 4-5 m) som vil frakte luften ut. Etter at du har installert et aktivt kullfilter, kan viften brukes som luktfilter. I dette tilfellet er det ikke nødvendig å montere en avtrekkskanal.
Avtrekkshetten er et elektrisk apparat med klasse II-beskyttelse mot brann (dobbeltisolert) utstyrt med en integrert kabel og støpsel.
Apparatet har uavhengig belysning og en avtrekksvifte som kan stilles mellom tre hastigheter.
Avtrekkshetten er beregnet for fastmontering på en vertikal vegg over gasskomfyr eller elektrisk komfyr.

II Tilbehør

Hetten er sammensatt av følgende elementer:

1. avtrekkhettens hoveddel B, utstyrt med lys, vifte og monteringsdel – se figur 1.
2. teleskopskuff med en glassplate A.



2.2. Viftehastighet

Lav og middels viftehastighet brukes under normale forhold ved tilberedning av mat med mild lukt. Den høye viftehastigheten bør bare brukes ved tilberedning av mat med sterk lukt, steking eller grilling.

3. Vedlikehold

Regelmessig vedlikehold og rengjøring av apparatet vil sikre problemfri drift av avtrekkshetten og forlenge dens levetid. Sørg spesielt for at fettfiltrene og de aktive kullfiltrene skiftes ut i henhold til produsentens anbefalinger.

III Spesifikasjoner	
Kjennetegn	**Nantes**
Forsyningsspenning	AC 230V 50Hz
Viftemotor	1
Belysning	2 x 3W LED
Viftemotorhastighet	3
Bredde [cm]	60
Dybde [cm]	31,5
Høyde [cm]	27
Uttak [mm diameter]	150mm
Vifteluftstrøm [m^3/t]	maks. 700
Strømforbruk [W]	maks. 250
Støynivå [dBA]	maks. 42-58

IV Driftsforhold

1. Avtrekkshetten er konstruert for å frakte ut matlukt. Apparatet må kobles til en passende ventilasjonskanal (ikke koble apparatet til røyk- eller røykgasskanaler som er i bruk).
2. Apparatet må monteres på en trygg avstand på minst 650 mm fra en kokeplate.
3. Ikke gå fra en åpen flamme under hetten. Still inn minsteflamme mens karene fjernes fra gassplaten.
4. Ved tilberedning på fett må hele tiden du overvåke pannene. Overopphetet fett kan antennes.
5. Avtrekksviftens fettfilter bør rengjøres minst én gang annenhver måned. Et filter tettet med fett er brannfarlig.
6. Koble apparatet ut før rengjøring, utskifting av filter eller reparasjonsarbeid.
7. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon (luftstrøm) dersom annet utstyr, for eksempel ovner med flytende brensel eller varmeapparater, benyttes samme rom som avtrekkshetten. Hvis avtrekkshetten benyttes samtidig med brennende apparater som krever tilstrekkelig frisk luft fra rommet å fungere ordentlig, er sikker drift mulig hvis lufttrykket rundt disse apparatene er maksimalt 0,004 mbar.
8. Apparatet må kobles til et 220V-strømuttak som fungerer korrekt.

V Montering

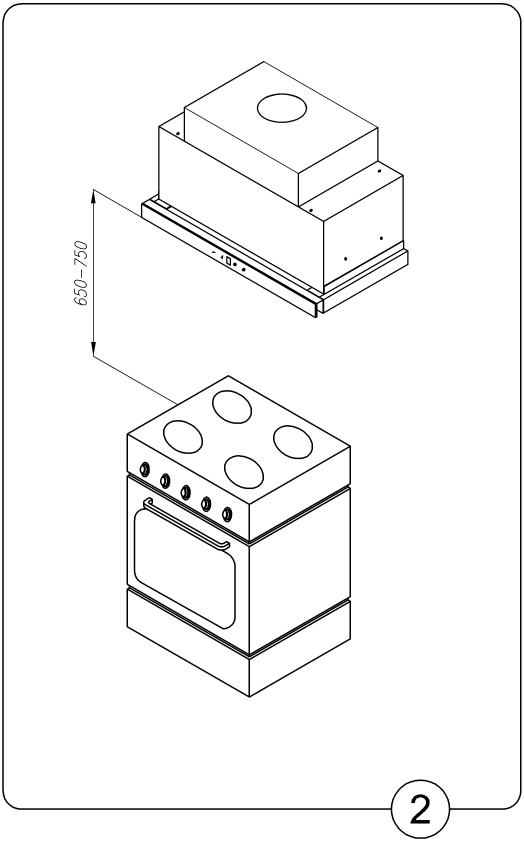
Slik monterer du avtrekkshetten:

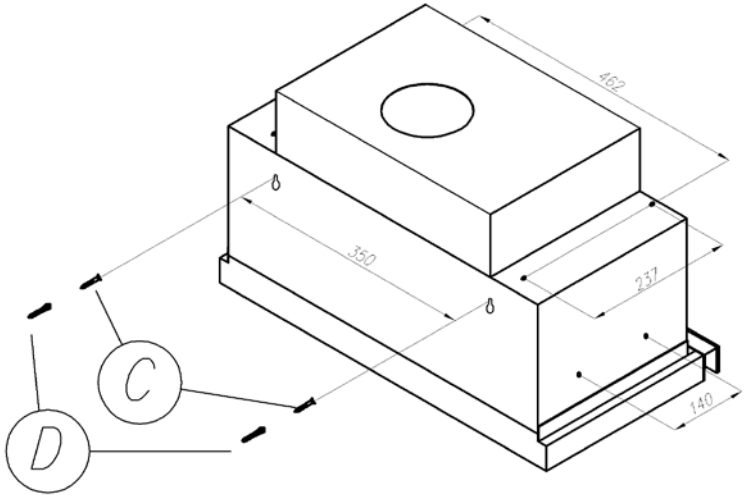
1. Monter avtrekkshetten i kjøkkenkabinettet.
2. Koble avtrekkshetten til strømnettet.
3. Velg om apparatet skal fungere som avtrekkshette eller luktabsorber.

1. Monter avtrekkshettens hoveddel i kjøkkenkabinettet.

a) Fjern aluminiumsfilteret
b) Skyv hoveddelen inn i hullet (se figur 3).
c) Ved hjelp av plugger kan du feste avtrekkshetten til kabinettet (figur 3) – bruk de eksisterende monteringshullene.
d) Fest aluminiumsfiltrene på nytt.

Figur 2.





3

2. Elektrisk tilkobling og testing

Etter tilkobling til strømnettet (som angitt ovenfor) må du sørge for at belysningen og viftemotoren fungerer korrekt.

3. Driftsmodus

3.1.Velg avtrekksmodus

Hvis avtrekkshetten er i avtrekksmodus, må luften slippes ut gjennom en avtrekkskanal. I denne konfigurasjonen må det aktive kullfilteret tas ut.

a) Avtrekkshetten er koblet til luftuttaksåpningen ved hjelp et stivt eller fleksibelt avtrekksrųr med en diameter på 160mm og egnende klemmer (tilgjengelig i jernvareforretninger). Apparatet må kobles til av en kvalifisert montør.
b) Avtrekkskanalen mellom avtrekkshetten og luftuttaksåpningen må lages av en fast eller elastisk rørledning festet med egnede klemmer. Montøren vil sannsynligvis ha egnede materialer.

3.2.Valg av resirkuleringsmodus – luktfilter

I denne innstillingen vil luften filtreres og returneres tilbake til rommet. Forbered en åpning med en diameter på 160mm i ųvre delen av kabinettet og installer en stiv eller fleksibel avtrekkskanal som fører ut. I denne konfigurasjonen må det monteres et kullfilter.

VI Rengjøring og vedlikehold

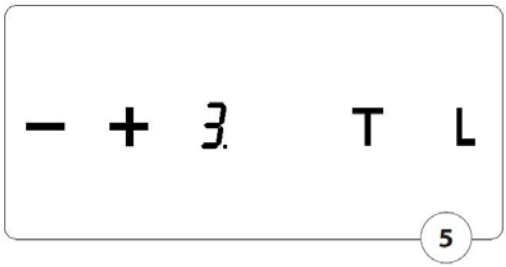
1.Sikkerhetsinstruksjoner

Følg alltid sikkerhetsinstruksjonene i avsnitt IV i denne håndboken!
Fettfiltre og aktiverte karbonfiltre bør rengjøres eller skiftes ut i henhold til produsentens anvisninger. Ved intensiv bruk (mer enn fire timer om dagen) bør filtrene rengjøres eller skiftes ut oftere.
Hvis du bruker en gasskomfyr, må du ikke gå fra en åpen flamme. Still inn minsteflamme mens karene fjernes fra gassplaten. Sørg alltid for at flammen

er begrenset til karet, fordi den ellers vil forårsake uønsket energitap og farlig varmekonsentrasjon. Ikke bruk hetten til andre formål enn de som den er beregnet på.

2. Bruk:

3.1.Kontrollpanel



Bruk berøringssensorene til å kontrollere avtrekkshettens funksjoner (figur 5).
- Bruk de berøringsfølsomme sensorene "-" og "+" til å kontrollere avtrekkshettens viftehastighet i området fra 1 til 4.
- Bruk den berøringsfølsomme sensoren "T" til å velge at avtrekkshetten skal benytte en timerfunksjon som automatisk slår den av etter opptil 90 minutter.
- **"L" -** Slå belysning av/på. Bruk den berøringsfølsomme sensoren "L" for å slå lyset på eller av. Berør sensoren for å slå lyset på eller av. Du reduserer lysintensiteten ved å trykke og holde inne sensoren i to sekunder.

3.2.Timer:

a) Timer: For Model Nantes kan du benytte en timerfunksjon som automatisk slår hettene av etter opptil 90 minutter. Funksjonen programmeres i intervaller på 10 minutter. Du starter timeren ved å berøre "T"-sensoren når apparatet er i ønsket driftsmodus. LED-displayet begynner å blinke, og en prikk indikerer at maskinen er klar til å programmeres. Berør "+"-sensoren nødvendig antall ganger for å stille inn ønsket forsinkelsestid. Husk at tallet multiplisert med et 10-minutters intervall angir tiden (f.eks. 1 = 10 min, 2 = 20 min, 3 = 30 min, 9 = 90 min maks.). 90 min).

Etter at ønsket tid er stilt inn, må du bekrefte valget ved å berøre "T"-sensoren. Displayet slutter å blinke og vil vise den innstilte tiden. Den blinkende prikken indikerer hvor mye tid som gjenstår til avtrekkshetten vil bli slått av automatisk.
Berør "T"-sensoren på nytt for å deaktivere timerfunksjonen som automatisk slår hetten av.

MERK: Den nyeste timerinnstillingen vil alltid lagres. Timerfunksjonen må aktiveres innen 20 sekunder. Hvis du ikke utfører noen handling, vil avtrekkshetten automatisk bytte til normal driftsmodus.

I tilfelle strømbrudd vil apparatet kanskje stoppe driften eller tilbakestille mikroprosessoren og ikke svare på trykksensorkommandoer. Hvis du vil tilbakestille apparatet, kan du koble det fra strømnettet og koble det til på nytt.

MERK: Den nyeste timerinnstillingen vil alltid lagres. Timerfunksjonen må aktiveres innen 20 sekunder. Hvis du ikke utfører noen handling, vil avtrekkshetten automatisk bytte til normal driftsmodus.

I tilfelle strømbrudd vil apparatet kanskje stoppe driften eller tilbakestille mikroprosessoren og ikke svare på trykksensorkommandoer. Hvis du vil tilbakestille apparatet, kan du koble det fra strømnettet og koble det til på nytt.

Elektroniske komponenter er beskyttet med en 250V-2A sikring (5x20-glassikringselement) med rask respons. Ved midlertidig fall i spenningen kan apparatets mikroprosessor slette lagrede data eller slutte å svare på trykksensorkommandoer. Hvis du vil tilbakestille apparatet, kan du koble det fra strømnettet og koble det til på nytt.

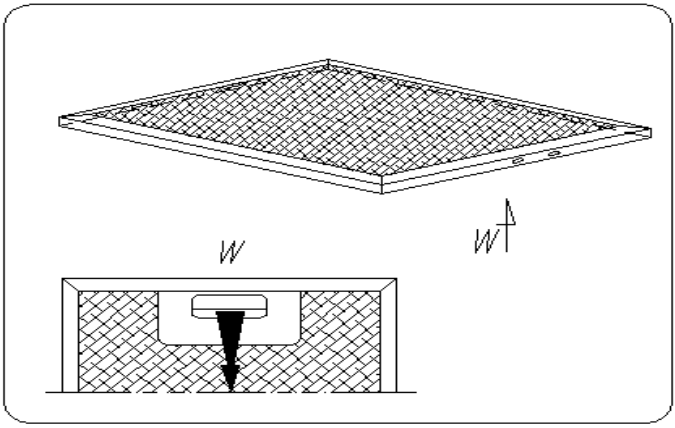
3.1. Metallfettfilter

1. Rengjøring

Ved normal bruk av hetten bør fettfiltrene rengjøres annenhver måned i oppvaskmaskinen eller for hånd med et mildt vaskemiddel eller flytende såpe.

2. Utskifting:

Du fjerner filteret ved å trykke ned låsene (figur 6) og holde filteret oppe med hånden for å hindre det i å falle.



Figur 6.

3.2. Aktivt kullfilter

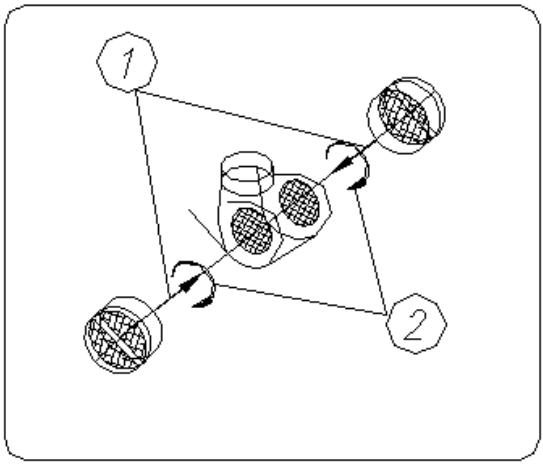
1. Slik fungerer det

Det aktive kullfilteret kan absorbere lukt helt til det er tett. Kullfilteret er ikke egnet for vask eller regenerering og bør skiftes ut minst én gang annenhver måned eller oftere hvis apparatet brukes intensivt.

2. Utskifting:

a) Fjern metallfettfilteret 3.1.2 (figur 6),
b) Vri på kullfiltrene til festene på begge sider av viften løsner (figur 7), Monter nye filtre på begge sider av motoren i omvendt rekkefølge.

Hvis du bruker en gasskomfyr, må du ikke gå fra en åpen flamme. Still inn minsteflamme mens karene fjernes fra gassplaten. Sørg alltid for at flammen er begrenset til karet, fordi den ellers vil forårsake uønsket energitap og farlig varmekonsentrasjon. Ikke bruk hetten til andre formål enn de som den er beregnet på.

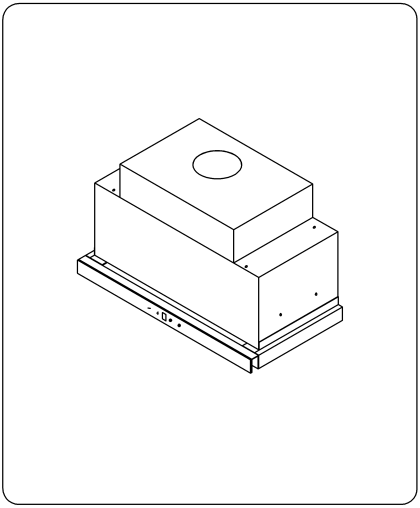


3.3. Rengjøring

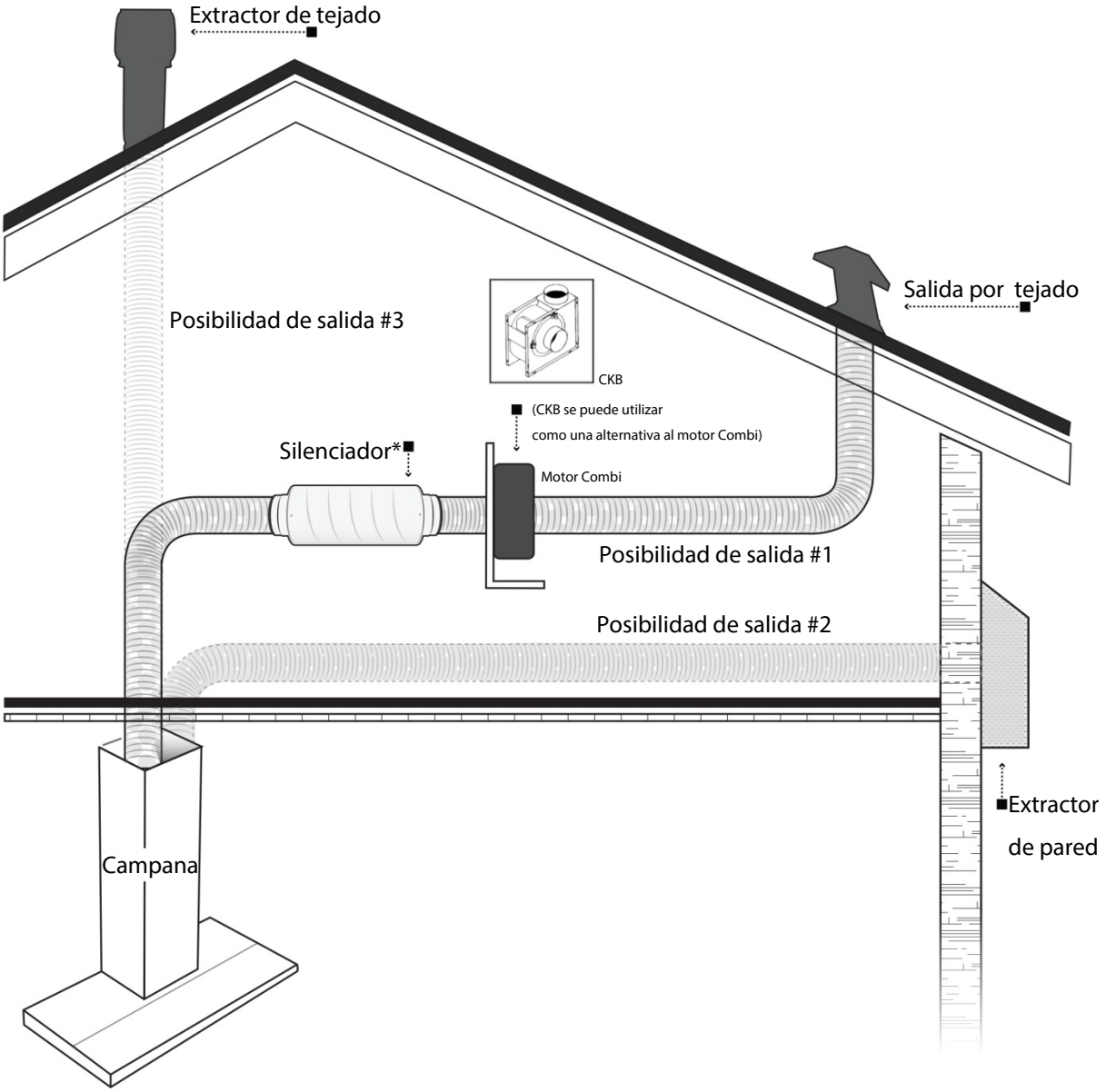
Ved rutinemessig rengjøring **av avtrekkshetten**:

- Ikke bruk våt klut, svamp eller vann.
- Ikke bruk løsemidler eller alkohol. Lakkerte overflater kan anløpe.
- Ikke bruk etsende stoffer, spesielt for rengjøring av rustfritt stål.
- Vi anbefaler å bruke en fuktig klut og nøytrale rengjøringsmidler.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES NANTES



ES: Información General



*Thermex siempre recomienda utilizar tubo flexible insonorizante (antirruido) y anti condensación si el tubo pasa por habitaciones sin calefacción.

Al usar tubo flexible recomendamos utilizar un silenciador para minimizar el nivel sonoro.

El diámetro de salida original, indicado en catalogo en cada uno de los modelos asegura una optima eficacia de la campana. Si decidimos reducir el diámetro de salida del tubo, tiene como consecuencia un aumento de la velocidad del aire y mas presión en el tubo; esto significa menos capacidad de extracción y mayor nivel de ruido.

Por lo que recomendamos siempre utilizar el diámetro de salida recomendado e indicado en cada modelo.

Al usar el tubo flexible SIEMPRE asegurar y comprobar que esté totalmente extendido afín de minimizar la resistencia del aire y para obtener el máximo nivel de caudal y el mínimo nivel sonoro.

También puede utilizar tubo fijo de plástico para minimizar aun mas la resistencia de aire en el sistema de canalización.

Esta campana fue diseñada y fabricada para cumplir con sus expectativas, y sin duda, será en su totalidad un elemento de calidad en su moderna equipada cocina. Las construcciones de diseño aplicadas y las modernas tecnologías de producción garantizan una alta funcionalidad del dispositivo y una apariencia bella.
Antes del montaje de la campana usted debe estar familiarizado con el contenido de este manual de instrucciones. De este modo evita una instalación incorrecta y errores en su uso.
Sentimos una gran satisfacción cuando se usa este dispositivo. Esta campana es una extraordinaria elección.

Nota: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que resulten de una instalación y uso no conformes con el manual de instrucciones

Tabla de contenidos :		
I	**Características**	40
II	**Equipamiento**	40
III	**Datos técnicos**	41
IV	**Condiciones de uso**	42
V	**Montaje**	42
VI	**Modo de empleo y mantenimiento**	45

I Características

La campana de cocina Nantes sirve para eliminar los olores de la cocina. Requiere instalación del conducto de salida (tubo: Ø 160mm no a largo que 4-5m), que conducirá el aire hacia el exterior. Después de instalar un filtro de carbón activo, la campana puede funcionar como absorbedor de olores. En este caso no necesita la instalación del conducto de salida que conduce el aire hacia el exterior.

La campana de cocina es un aparato eléctrico elaborado en clase II de protección contra descargas eléctricas y está equipado con un cable integrado y enchufe.

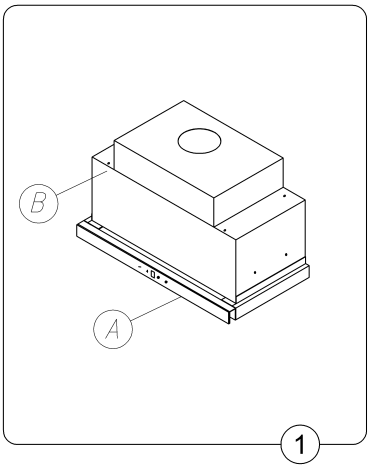
Dispone de iluminación independiente y extractor de aire con posibilidad de ajuste de la velocidad de rotación (tres velocidades).

La campana ha sido diseñada para ser montada en una pared vertical encima de la cocina eléctrica o de gas.

II Equipamiento

La campana se compone de los siguientes elementos:

1. Cuerpo de la campana B, equipado con luz, juego de ventilador y montaje, ver fig. 1
2. Armario del telescopio con placa de vidrio A.



2.2. Potencia del ventilador

El nivel bajo y medio de la velocidad del ventilador se utiliza en condiciones normales y pequeñas cantidades de vapores. El nivel mayor de velocidad debe ser utilizado solo en caso de gran cantidad de vapores, por ej. en caso de horneado y asado.

3. Mantenimiento

El mantenimiento y la limpieza periódica del dispositivo garantizan el buen funcionamiento de la campana, prolongando al mismo tiempo su vida útil. Asegúrese de que el filtro antigrasa y el filtro de carbón activo son reemplazados de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

III Datos técnicos	
Características	**Modelo Nantes**
Tensión de alimentación	AC 230V 50Hz
Motor del ventilador	1
Iluminación	2 x 3W LED
Niveles de velocidad	3
Ancho [cm]	60
Profundidad [cm]	31.5
Altura [cm]	27
Salida [ø mm]	150mm
Rendimiento [m^3 /h]	máx. 700
Consumo de energía [W]	máx. 250
Intensidad de ruido [dBA]	máx. 42-58

IV Condiciones de uso

1. La campana de cocina, que sirve para conducir los vapores de cocción al exterior, se debe conectar a un conducto de ventilación (no se debe conectar a los conductos de chimeneas, de humo o gases que estén en funcionamiento).
2. El aparato debe ser instalado a una distancia segura de la placa de cocina como mínimo a 650 mm.
3. Debajo de la campana de cocina no se deben dejar llamas al descubierto. Al quitar las ollas de la zona de cocción, se debe poner el fuego al mínimo.
4. Controle los alimentos fritos con grasas o aceites, ya que la grasa caliente puede arder fácilmente.
5. Se debe cambiar el filtro antigrasa de la campana cada 2 meses como mínimo, ya que la acumulación de grasa en el interior del filtro aumenta el riesgo de incendio.
6. Antes de cambiar el filtro o de llevar a cabo operaciones de limpieza o reparaciones, desconecte el enchufe de la corriente.
7. Si se van a utilizar simultáneamente otros aparatos no eléctricos (como hornos de combustibles líquidos, radiadores de flujo, calentadores de agua), la habitación debe tener una ventilación permanente (flujo de aire).

8. Cuando se conecte a una red de 220 V, se debe comprobar el buen estado del enchufe eléctrico

V Montaje

Para montar la campana, haga lo siguiente:

1. Instalar la campana de cocina en el armario de cocina.
2. Conecte la campana a la red eléctrica.
3. Ajustar modo de trabajo como campana o absorbente de olores.

1. Montaje de la cubierta de campana en el armario de cocina.

a) Retirar filtro de aluminio
b) Deslizar la cubierta en la abertura (ver esquema de la fig. 3).
c) Con la ayuda de pasadores montar la cubierta en el armario (fig. 3) – utilizar las aberturas preparadas para el montaje.
d) Otra vez montar los filtros de aluminio.

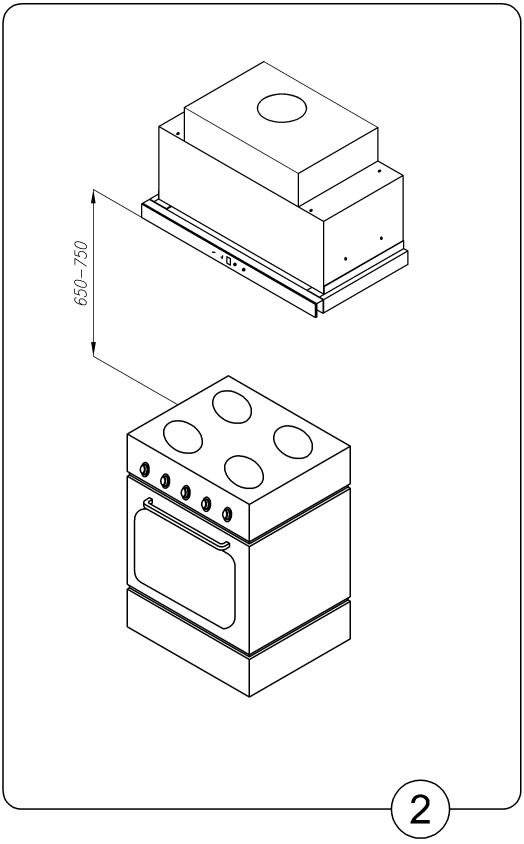
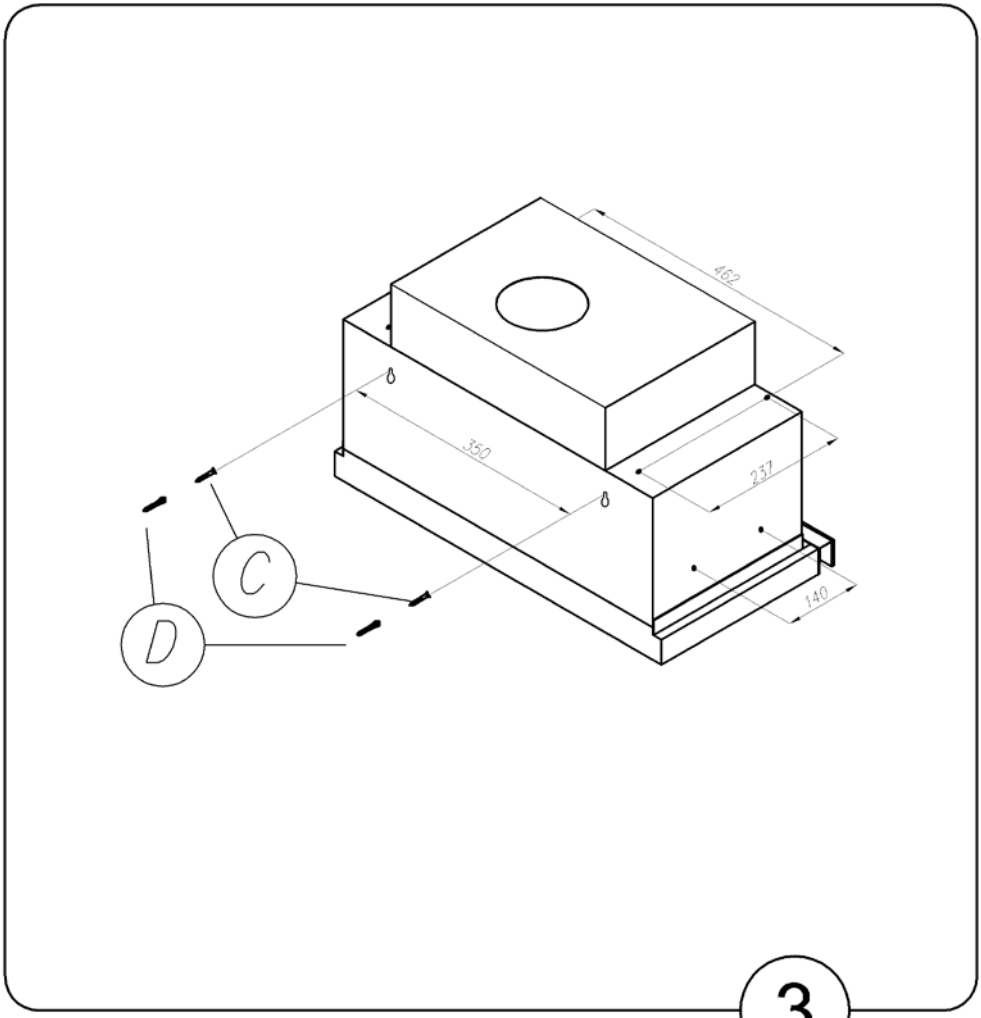


Fig. 2.


462
350
237
140
C
D
3

2. Conexión a la red eléctrica y control de funcionamiento

Luego de conectar a la red eléctrica (como estaba dispuesto anteriormente) usted debe comprobar si funciona la iluminación y el motor.

3. Modo de trabajo

3.1. Configuración del modo extractor de la campana

Cuando la campana funciona en el modo extractor, el aire es llevado al exterior por medio de un conducto especial. En este modo, se deberán extraer los filtros de carbón.

a) La campana esta conectada al orificio de drenaje de aire hacia el exterior con ayuda de un tubo rigido o flexible con diametro Ų160mm y terminales adecuados para tubos (estan disponibles en comercios con materiales de instalación). La conexión debe ser llevada a cabo por un instalador cualificado.
b) La salida del aire hasta el canal exterior debe ser hecha con ayuda de un tubo rígido o flexible y terminales adecuadas para tubos flexibles. Los materiales adecuados deben ser suministrados por el instalador.

3.2. Configuración del modo de absorbedor de olores de la campana de cocina

En esta opción el aire filtrado regresa al habitáculo. En la pared superior del armario usted debe preparar un orificio de diametro Ø160 mm y conectar un tubo rigido o flexible, que conduce al exterior del armario.
Con esta configuración se debe instalar el filtro de carbón.

VI Modo de empleo y mantenimiento

1. Seguridad de uso

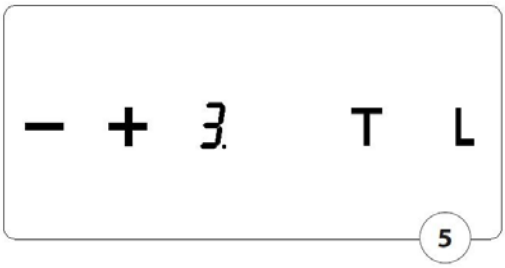
Usted debe respetar las instrucciones de seguridad dadas en el capítulo IV de este manual!

Los filtros de grasa y los filtros de carbón activo deben ser limpiados o cambiados de acuerdo a las instrucciones del productor. En caso de uso intensivo (más de 4 horas por día) los filtros deben ser limpiados o cambiados con más frecuencia.

Si se usa una cocina de gas, no se deben dejar llamas al descubierto. Al quitar las ollas de la zona de cocció, se debe poner el fuego al mínimo. Compruebe siempre que la llama no se salga por fuera de la olla, ya que esto provoca una pérdida no deseada de energía y una peligrosa concentración de calor. No use la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.

2. Modo de empleo:

2.1.Panel de control



Para controlar la campana se usan los botones – sensores de contacto (fig. 5).
- Sensores „- „ y „+" sirven para controlar la regulación del grado de velocidad del ventilador en el rango desde 1 hasta 4.
- Botón "T" – sirve para programar el sistema de apagado automático, que permite que la campana se apague hasta un max. 90 minutos.
- **"L"** - ON/OFF iluminación. Presionando el botón puede encender o apagar la iluminación. Para reducir la intensidad de la luz, usted debe presionar el botón y mantenerlo presionado durante 2 segundos.

2.2.Temporizador:

a) Temporizador: En el caso de la campana Slider Black 60 y Slider Black 90 es posible programar el apagado automático del ventilador de la campana por un período de 1,5 horas en intervalos de 10 minutos. Para iniciar el timer usted debe presionar el botón „T" hasta el nivel deseado de funcionamiento de la campana. La pantalla LED comienza a parpadear y el punto indica que usted puede programar el aparato. Presionar el botón ''+'', recordando que el dígito mostrado significa que se multiplica por 10 minutos los intervalos de tiempo (ej. dígito 1=10 min, dígito 2=20 min, dígito 3=30 min, máx. 90 min).

Luego de programar el tiempo deseado usted debe confirmar la selección pulsando el botón "T", la pantalla LED deja de parpadear y se muestra el tiempo establecido. El punto en parpadeo indica que tiempo queda para el momento de apagado de la campana.

Si desea apagar la función apagado automático (Timer), usted debe volver a pulsar el botón "T".

NOTA: El programa siempre guarda en su memoria la última configuración del temporizador. Se debe seleccionar la función de desconexión automática (temporizador) antes de que pasen 20 segundos. De lo contrario, si no se realiza ninguna operación, la campana pasará automáticamente al modo de funcionamiento normal.

En caso de un fallo de alimentación es posible que cause la detención del trabajo o cambiar el microprocesador a cero y puede dejar de responder a las órdenes de los botones presionados. En esta situación usted debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación y conéctelo otra vez.

NOTA: El programa siempre guarda en su memoria la última configuración del temporizador. Se debe seleccionar la función de desconexión automática (temporizador) antes de que pasen 20 segundos. De lo contrario, si no se realiza ninguna operación, la campana pasará automáticamente al modo de funcionamiento normal.

En caso de fallo de energía, es posible que cause la detención del trabajo o que deje en cero el microprocesador y no responda a las órdenes de los botones presionados. En esta situación usted debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación y conéctelo otra vez.

Electrónica protegida con fusible 250V-2A/rápido (fusible de cristal 5x20). En caso de caída del voltaje en la red energética en corto tiempo el sistema del microprocesador puede borrar los datos o apagarlo y no aceptar ninguno de los datos que son introducidos con los botones. En esta situación usted debe desconectar el aparato de la energía y volver a conectarlo para hacer el reset del sistema.

3.1. Filtros antigrasa metálicos

1. Limpieza:

Los filtros antigrasa deben ser limpiados, cada dos meses y en condiciones de uso normales, en el lavavajillas o a mano, utilizando un detergente suave o jabón líquido.

2. Cambio:

El desmontaje de los filtros se realiza presionando los cierres (fig.6), el filtro debe aguantarse con la mano para que no se caiga.

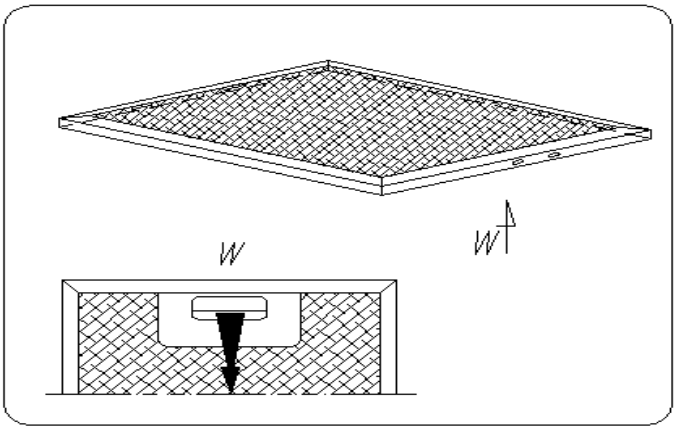


Fig. 6.

3.2. Filtro de carbón

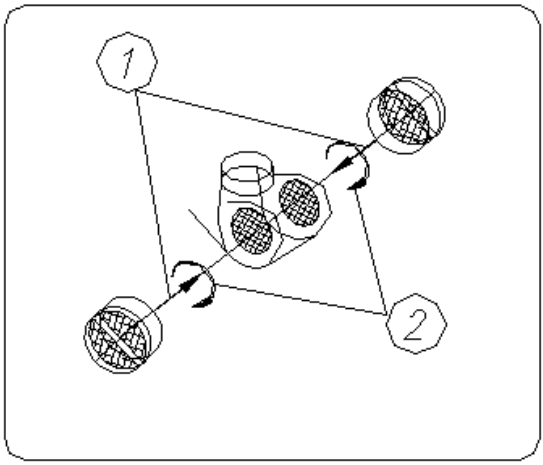
1. Modo de funcionamiento

Los filtros de carbón activo tienen la capacidad de absorber los olores hasta que se saturan. No se pueden lavar ni regenerar y deben ser reemplazados al menos una vez cada dos meses o con mayor frecuencia en el caso de un uso muy intensivo.

2. Cambio:

a) Retirar el filtro metálico de grasa 3.1.2 (Fig.6),
b) Girar los filtros de carbón hasta el momento que los sujetadores se liberen a ambos lados de la turbina. (Fig. 7),
   En orden inverso instalar los nuevos filtros en ambos lados del motor.

Si se usa una cocina de gas, no se deben dejar llamas al descubierto. Al quitar las ollas de la zona de cocció se debe poner el fuego al mínimo. Compruebe siempre que la llama no salga por fuera de la olla, ya que esto provoca una pérdida no deseada de energía y una peligrosa concentración de calor. No use la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.



NOTA: Durante el cambio de los halógenos no tocarlos con las manos sin la protección adecuada.

3.3. Limpieza y mantenimiento

Durante la limpieza normal de la campana **no debe:**

- No utilice paños humedecidos, esponjas ni chorros de agua.
- No utilice disolventes ni alcohol, ya que pueden quitar el brillo a las superficies lacadas.
- No use sustancias corrosivas, sobre todo para la limpieza de superficies de acero inoxidable.
- Le recomendamos que utilice paños húmedos y limpiadores neutrales.

130
92
404
561
600
Ø150
272
30
272
290
320
130
561
600
Ø150
272
290
40
181

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.
Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark
Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AB
Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa
Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90
E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se

THERMEX SCANDINAVIA S.A.U.
C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans
Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02
E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

Thermex Scandinavia AS
Lørenskogveien 75 • 1470 LØRENSKOG
Tel.: +47 22 21 90 2
E-Mail: www.thermex.no • info@thermex.no

Ecco Print as